

Por otra parte, habría que resaltar que Puig ha puesto el rótulo de policial a esta novela. Si para catalogarla así tuviésemos en cuenta la índole del mundo objetivo representado, no nos quedaría otra alternativa que registrarla como tal: están los ingredientes, crimen, declaraciones... Pero si se estimó que **Boquitas pintadas**... era un antifolleto, **The Buenos Aires affair** habrá que considerarla como una novela antipolicial. El elemento investigación no juega, ni juega el super-inspector, ni el final sorprendente, ni siquiera inesperado, ya que conocemos tanto la psicología de los personajes, que la muerte de Druscovich y la inmovilidad de Gladys no hacen sino confirmar sus conductas. Por lo tanto, los clichés policíacos se invierten, y son los no policíacos los verdaderos héroes, los desgraciados héroes que terminan sus vidas arruinados por sus mismas taras e inhibiciones. La policía ha sido utilizada únicamente como elemento de información, ni siquiera sale de sus despachos. No actúa.

La realidad de **The Buenos Aires affair** está presidida por el sexo.

El sexo alejado de cualquier simbología freudiana de andar por casa. El sexo como obsesión imperante en sus dos personajes centrales: Gladys Hebe D'Onofrio y Leopoldo Druscovich. Dos seres que vemos nacer y enfrentarse con la vida en el mundo novelesco de Puig, dos seres atacados de sexismo, un estigma que señalará sus vidas y sus actos: sus personalidades —antisociales— (aquí se confirmaría unas de las teorías de Reich). Lo que se nos revela es el poder que ejerce esta condición humana en el destino de los mortales, su papel en una sociedad que lo ha venido omitiendo unas veces y atacando otras desde sus mismas instituciones.

Los dieciséis capítulos de la novela van precedidos de una cita cinematográfica que parece cumplir la misión de un «passe-partout» que adelanta y adorna lo que se irá narrando luego. Aparte de la cita también aparece una fecha, y en ocasiones un lugar, que sirven para clarificar el proceso de la acción y su más fácil comprensión. El tiempo, dispuesto así, viene a ser el elemento que conforma la novela. Los

dos primeros capítulos se desarrollan un 21 de mayo del año 69, los siguientes, hasta el trece, alternan sucesos ocurridos entre 1930 y el mismo año 1969, para luego, en el capítulo catorce, pasar la acción al 21 de ese mayo del 69. Se intenta con el recurso simultanear acciones y meditaciones: llevarnos a la conciencia de los personajes. La narración en tercera persona tiene un carácter «equisicente» (4), el narrador no va más allá de saber lo que pueden saber sus héroes, así la acción no nos viene dada desde una omnisciencia todopoderosa, sino vehiculada como lo podría venir desde cualquiera de los personajes. Esto le da pureza, claridad y ligereza al relato, al mismo tiempo que lo acerca mucho más al lector. Esa tercera persona alterna con diálogos dispuestos como un texto teatral, con conversaciones telefónicas, con informes de autopsia, con divagaciones en primera persona, etcétera. Recursos éstos que enriquecen y objetivan la información que vamos recibiendo de los persona-

(4) Oscar Tacca: *Las voces de la novela*. Gedos. 1973. Pág. 72.

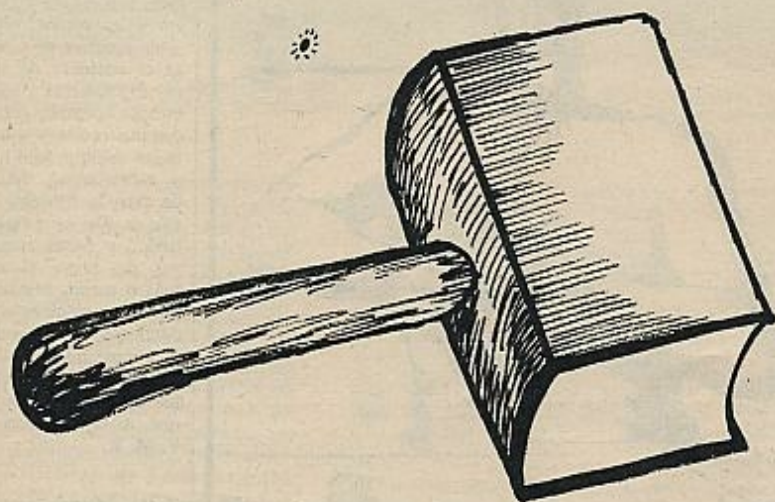
jes y que nos hace irnos identificando con sus especulaciones.

En esta su última novela, Puig ha ido en busca de una realidad situada más allá del convencionalismo; ha tratado un ambiente a partir de individualidades y de detalles. Con su esfuerzo no sólo ha logrado acercarnos a una época de la historia argentina, sino a una época y a un problema de la historia de gran parte de nuestro mundo. ■ JUAN M. GARCIA RAMOS.

**Siete novelas de «El séptimo círculo»**

Próximos a cumplirse los treinta años de existencia de «El séptimo círculo», que ha sido, sin duda, la mejor colección de novelas policíacas publicada en castellano, Alianza Editorial y Emecé Editores han tenido la excelente y oportuna idea de reeditar en España los títulos más significativos de la serie argentina (1). Excelente porque los ejemplares de la colección primitiva

(1) *Selecciones de «El séptimo círculo»*. Alianza Editorial-Emecé Editores. Madrid, 1973.



Taller Ediciones JB

COLECCION TALLER DOS

NOVEDAD «SERIE: CINE»

carlos saura

DE ENRIQUE BRASO

350 páginas  
315 grabados

- Introducción histórica.
- Biografía de Carlos Saura.
- Estudio crítico y entrevistas sobre cada una de sus películas.
- Filmografía y bibliografía.
- Análisis visual de cada uno de sus films: 315 grabados.

EN TODAS LAS LIBRERIAS

Taller Ediciones JB  
ambrós, 8 madrid-28  
teléfono 255 12 66